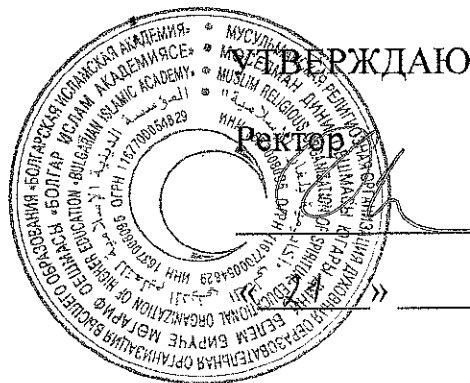


Мусульманская религиозная организация
духовная образовательная организация
высшего образования
«Болгарская исламская академия»



УТВЕРЖДАЮ

ректор

/Д.М. Абдрахманов

« июня 2019 г.

ПОЛОЖЕНИЕ
ОБ ОЛИМПИАДЕ ПО АРАБСКОМУ И РУССКОМУ ЯЗЫКАМ
ДЛЯ МУСУЛЬМАНСКОЙ МОЛОДЕЖИ РОССИИ

г. Болгар - 2019 г.

Предисловие

1. Положение об олимпиаде по арабскому и русскому языкам для мусульманской молодежи России
РАЗРАБОТАНО

_____ /Фатхуллин Р.А./
(главным специалистом Управления по науке Фатхуллиным Р.А.)

2. Положение об олимпиаде по арабскому и русскому языкам для мусульманской молодежи России
СОГЛАСОВАНО:

Помощник ректора _____ /Гатауллин И.И./

Проректор _____ /Тимерханов А.А./

Проректор по научной деятельности _____ /Адыгамов Р.К. /

Проректор по образованию _____ /Петров А.В. /

Начальник Управления по науке _____ /Хурматуллин А.К. /

Начальник Юридического управления _____ /Бурмистров Д.А./

СОДЕРЖАНИЕ

1	Общие положения олимпиады	4
2	Цель и задачи олимпиады	4
3	Участники олимпиады	5
4	Сроки проведения олимпиады	5
5	Порядок организации и проведения олимпиады	5
6	Порядок награждения участников и победителей олимпиады	7
7	Условия участия в конкурсе	7
8	Размещение положения	7
9	Контакты	7
10	Заключительные положения	7
	Приложения	8-17

1. Общие положения олимпиады

1.1. Настоящее Положение определяет цель и задачи олимпиады по арабскому и русскому языкам (далее – Олимпиада), порядок ее организации, проведения, подведения итогов и награждения победителей.

1.2. Олимпиада проводится на базе Мусульманской религиозной организации духовной образовательной организации высшего образования «Болгарская исламская академия» (далее – Академия) по адресу: Российская Федерация, Республика Татарстан, г. Болгар, ул. Кул Гали, д. 1.

1.3. Общее руководство подготовкой и проведением Олимпиады осуществляет Управление по науке при содействии Управления по образованию Академии.

1.4. Состав оргкомитета, экспертной комиссии и сроки проведения Олимпиады утверждаются приказом ректора Академии.

2. Цель и задачи олимпиады

2.1. Олимпиада по арабскому и русскому языкам направлена на совершенствование учебной и вне учебной работы с обучающимися высших учебных заведений и проводится с целью повышения качества подготовки специалистов, повышения интереса к арабскому и русскому языкам, а также к культуре и традициям народов, являющихся носителями данных языков, развития творческих способностей обучающихся высших учебных заведений России, выявления одаренной молодежи, а также формирования кадрового потенциала для образовательной и исследовательской деятельности.

2.2. Задачи Олимпиады:

- повышение уровня творческой и исследовательской активности обучающихся высших учебных заведений;
- развитие познавательного интереса к арабскому и русскому языкам, истории, географии, традициям, литературе и культуре Российской Федерации и арабских стран;
- обмен опытом и установление творческих контактов между обучающимися высших учебных заведений разных направлений, изучающими арабский или русский язык в качестве иностранного.

3. Участники олимпиады

3.1. Участниками Олимпиады могут стать магистранты, аспиранты и докторанты, обучающиеся в высших светских и религиозных учебных заведениях Российской Федерации и изучающие арабский или русский язык в качестве иностранного (далее – участники).

3.2. К Олимпиаде по арабскому языку не допускаются обучающиеся, указанные в п. 3.1, для которых арабский язык является родным, а также носители арабского языка.

3.3. К Олимпиаде по русскому языку не допускаются обучающиеся, указанные в п. 3.1, для которых русский язык является родным, а также носители русского языка.

4. Сроки проведения олимпиады

4.1. Олимпиада проводится ежегодно в сроки, утвержденные ректором Академии.

4.2. Заявки участников принимаются за ___ месяца до начала олимпиады.

4.3. Оргкомитет высылает подтверждение о получении заявки участника.

4.4. Олимпиада и торжественная церемония награждения победителей проходят в Академии.

5. Порядок организации и проведения олимпиады

5.1. Олимпиада по арабскому языку проводится в следующих номинациях:

- Художественно-литературный конкурс;
- Конкурс переводчиков;
- Конкурс ораторского мастерства;
- Конкурс по лингвострановедению;
- Конкурс выразительного чтения.

5.2. Олимпиада по русскому языку проводится в следующих номинациях:

- Художественно-литературный конкурс;
- Конкурс переводчиков;
- Конкурс ораторского мастерства;
- Конкурс по лингвострановедению;
- Конкурс выразительного чтения.

5.3. Олимпиада после приветственной речи ректора, ответственных лиц и гостей начинается с проведения общего инструктажа участников о процедуре проведения конкурсов и правилах выполнения заданий. Инструктаж проводится на русском и арабском языках.

5.4. Критерии оценки к каждой из номинаций представлены в Приложении 2 к настоящему Положению.

5.5. Для проведения Олимпиады оргкомитет формирует жюри и апелляционную комиссию.

5.5.1. Жюри составляет и утверждает задания, проверяет работы участников в соответствии с разработанными критериями оценок, определяет призеров. В состав жюри входят проректоры, руководители научно-образовательных структур и высококвалифицированные преподаватели Академии, а также ведущие ученые и специалисты научно-образовательных учреждений Российской Федерации и иностранных государств.

5.5.2. Апелляционная комиссия рассматривает претензии участников Олимпиады. При разборе апелляций комиссия имеет право, как повысить оценку по апеллируемому вопросу (или оставить ее прежней), так и понизить ее в случае обнаружения ошибок, не замеченных при первоначальной проверке. Решение апелляционной комиссии является окончательным и учитывается жюри при определении общей суммы баллов при окончательном распределении мест. В состав апелляционной комиссии входят представители Академии, ведущие ученые и специалисты научно-образовательных учреждений Российской Федерации и иностранных государств.

5.5.3. Все решения жюри и апелляционной комиссии протоколируются и подписываются председателем оргкомитета.

5.6. Организаторы оставляют за собой право внести изменения в программу олимпиады за два месяца до начала Олимпиады каждого года.

6. Порядок награждения участников и победителей олимпиады

6.1. Победители Олимпиады награждаются дипломами и призами. Всем участникам Олимпиады выдаются именные сертификаты.

7. Условия участия в конкурсе

7.1. Для участия в Олимпиаде на электронный адрес bianauka2019@mail.ru не позднее, чем за два месяца до начала Олимпиады отправляются:

- заявка (Приложение 1)

7.2. Заявку можно подать для участия только в 1 номинации.

8. Размещение положения

8.1. Настоящее положение размещается на веб-сайте Академии.

9. Контакты

Почтовый адрес: 422840, Российская Федерация, Республика Татарстан, г. Болгар, ул. Кул Гали, д. 1. Электронный адрес: info@bia.tatar
www.bolgar.academy Контактный телефон: (843)473-15-19, (843)473-15-36

10. Заключительные положения

10.1. Настоящее положение вступает в силу с момента утверждения ректором Академии.

10.2. Дополнения и изменения в настоящее положение вносятся путем утверждения в новой редакции.

Заявка
на участие в олимпиаде по русскому / арабскому языку
(нужное подчеркнуть)

Номинация	
Фамилия	
Имя	
Отчество	
Название ВУЗа	
Направление обучения	
Курс	
Страна, город	
Контактный телефон	
Контактный e-mail	

Требования

к структуре, содержанию конкурсных работ по арабскому языку и критерии оценок

1. Художественно-литературный конкурс (написание «эссе»)

Письменный конкурс призван оценить навыки письменной речи участников, изучающих арабский язык в качестве иностранного.

Условия конкурса:

1. Письменный конкурс состоит из одного этапа:

- эссе на предложенную тему.

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- отсутствие ошибок грамматического характера;
- раскрытие темы эссе;
- правильное композиционное оформление эссе (соблюдение структурных компонентов эссе, выделение абзацев, логически связанных друг с другом);
- грамотное изложение эссе (отсутствие грамматических, лексических и орфографических ошибок).

2. Конкурс переводчиков

Конкурс переводчиков призван оценить навыки письменного перевода участников, изучающих арабский язык в качестве иностранного.

Условия конкурса:

1. Конкурс перевода состоит из одного этапа:

- письменный перевод 2-х текстов объемом не более 250 слов с арабского на русский и с русского на арабский язык.

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста;
- отсутствие смысловых и терминологических искажений;

- отсутствие лексических, грамматических и орфографических ошибок.

3. Конкурс ораторского мастерства

Конкурс ораторского мастерства призван оценить коммуникативные навыки и умения выступать публично участникам, изучающих арабский язык в качестве иностранного.

Условия конкурса:

1. Конкурс ораторского мастерства состоит из одного этапа:

- выступление на одну из предложенных тем (подготовка 5- 15 мин.)

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- содержание речи (актуальность темы, логико-композиционная организация речи, доказательность, цельность и глубина рассуждений, оригинальность);

- речевое мастерство (личностный аспект, демонстрация духовных ценностей оратора, контакт с аудиторией, ораторские приёмы, умение отвечать на поставленные вопросы жюри.);

- языковое оформление речи (богатство лексики, использование выразительных средств языка, грамматический строй и отсутствие речевых ошибок; интонационное оформление речи, темп, ритм, тембр, сила голоса).

4. Конкурс по лингвострановедению

Конкурс по лингвострановедению призван оценить коммуникативные навыки и знания в области культуры и традиций народов арабских стран участников, изучающих арабский язык в качестве иностранного.

Условия конкурса:

1. Конкурс состоит из двух этапов:

1.11 участники прослушивают аутентичную арабскую аудиозапись (радиопередача, новостное сообщение и т.п.) на современном литературном арабском языке;

1.12 участники выполняют листы с вопросами по аудированию;

1.2 участники выполняют тесты с вопросами по культуре и традициям народов арабских стран.

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- адекватность восприятия основной информации аудиотекста, полнота и глубина его понимания;
- точные ответы к вопросам по тексту;
- правильность и полнота ответов к тестам по культуре и традициям народов арабских стран;
- отсутствие лексических, грамматических и орфографических ошибок.

5. Конкурс выразительного чтения

Участники конкурса, изучающие арабский язык в качестве иностранного, демонстрируют умение выразительного чтения поэтических и прозаических произведений или отрывков из них на арабском языке.

Условия конкурса:

1. Конкурс состоит из одного этапа:

1.1 На Конкурсе заслушиваются поэтические и прозаические произведения арабских авторов или отрывки из них, не противоречащие исламскому вероучению и этике;

1.2 Участники декламируют произведения или отрывки из них наизусть;

1.3 Время, отведенное на чтение произведения или отрывка из него – не более 5-7 минут.

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- знание текста произведения или отрывка из него;
- эмоциональность и выразительность выступления (произношение; темп речи; использование пауз, их смысловое соответствие);
- артистизм выступающего, использование выразительных средств (мимика, жесты, движения, внешний вид);
- оценка декламации произведений участников конкурса осуществляется членами жюри конкурса по десятибалльной шкале (где 1 - минимум, 10 - максимум).

Требования

к структуре, содержанию конкурсных работ по русскому языку и критерии оценок

1. Художественно-литературный конкурс (написание «эссе»)

Письменный конкурс призван оценить навыки письменной речи участников, изучающих русский язык в качестве иностранного.

Условия конкурса:

1. Письменный конкурс состоит из одного этапа:

- эссе на предложенную тему.

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- отсутствие ошибок грамматического характера;
- раскрытие темы эссе;
- правильное композиционное оформление эссе (соблюдение структурных компонентов эссе, выделение абзацев, логически связанных друг с другом);
- грамотное изложение эссе (отсутствие грамматических, лексических и орфографических ошибок).

2. Конкурс переводчиков

Конкурс перевода призван оценить навыки письменного перевода участников, изучающих русский язык в качестве иностранного.

Условия конкурса:

1. Конкурс перевода состоит из одного этапа:

- письменный перевод 2-х текстов объемом не более 250 слов с русского на арабский и с арабского на русский язык.

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста;
- отсутствие смысловых и терминологических искажений;
- отсутствие лексических, грамматических и орфографических ошибок.

3. Конкурс ораторского мастерства

Конкурс ораторского мастерства призван оценить коммуникативные навыки и умения выступать публично участникам, изучающих русский язык в качестве иностранного.

Условия конкурса:

1. Конкурс ораторского мастерства состоит из одного этапа:

- выступление на одну из предложенных тем (подготовка 5- 15 мин.)

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- содержание речи (актуальность темы, логико-композиционная организация речи, доказательность, цельность и глубина рассуждений, оригинальность);

- речевое мастерство (личностный аспект, демонстрация духовных ценностей оратора, контакт с аудиторией, ораторские приёмы, умение отвечать на поставленные вопросы жюри.);

- языковое оформление речи (богатство лексики, использование выразительных средств языка, грамматический строй и отсутствие речевых ошибок; интонационное оформление речи, темп, ритм, тембр, сила голоса).

4. Конкурс по лингвострановедению

Конкурс по лингвострановедению призван оценить коммуникативные навыки и знания в области культуры и традиций народов Российской Федерации участников, изучающих арабский язык в качестве иностранного.

Условия конкурса:

1. Конкурс состоит из двух этапов:

1.11 участники прослушивают аутентичную русскую аудиозапись (радиопередача, новостное сообщение и т.п.) на современном литературном русском языке;

1.12 участники выполняют листы с вопросами по аудированию;

1.2 участники выполняют тесты с вопросами по культуре и традициям народов Российской Федерации.

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- адекватность восприятия основной информации аудиотекста, полнота и глубина его понимания;
- точные ответы к вопросам по тексту;
- правильность и полнота ответов к тестам по культуре и традициям народов Российской Федерации;
- отсутствие лексических, грамматических и орфографических ошибок.

5. Конкурс выразительного чтения

Участники конкурса, изучающие русский язык в качестве иностранного, демонстрируют умение выразительного чтения поэтических и прозаических произведений или отрывков из них на русском языке.

Условия конкурса:

1. Конкурс состоит из одного этапа:

1.1 На Конкурсе заслушиваются поэтические и прозаические произведения российских авторов или отрывки из них, не противоречащие исламскому вероучению и этике;

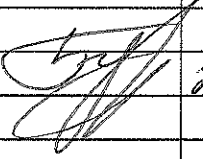
1.2 Участники декламируют произведения или отрывки из них наизусть;

1.3 Время, отведенное на чтение произведения или отрывка из него – не более 5-7 минут.

2. Общая оценка Конкурсного жюри выводится суммированием индивидуальных решений каждого члена жюри с учётом следующих критериев:

- знание текста произведения или отрывка из него;
- эмоциональность и выразительность выступления (произношение; темп речи; использование пауз, их смысловое соответствие);
- артистизм выступающего, использование выразительных средств (мимика, жесты, движения, внешний вид);
- оценка декламации произведений участников конкурса осуществляется членами жюри конкурса по десятибалльной шкале (где 1 - минимум, 10 - максимум).

Лист рассылки

№ п/п	Наименование должности	ФИО	Подпись	Дата
1	Начальник			
	Юридической			
	управления	Буриметров Д.А.		21.06.2009

Лист ознакомления

№ п/п	Наименование должности	ФИО	Подпись	Дата

Лист регистрации изменений

№ з/п	Номер изменения	Номер листа	Дата внесения изменения	Дата проверки	Лицо, внесшее изменения	
					ФИО	Подпись